

Medición de factores que influyen sobre el aprendizaje del inglés en un curso para adultos.

Ricardo Acosta G.^{123*}

¹Estudiante del Doctorado en Educación Superior de la Universidad del Istmo, ²Profesor Titular II, Universidad de Panamá, ³Decano Honorario, Quality Leadership University

*Autor para correspondencia. E-mail: racosta@qlu.ac.pa

Recibido: 20 de junio de 2019

Aceptado: 11 de julio de 2019

Abstract

Considering that the formation of groups by proficiency level, the use of didactic resources and mainly the practice of the language and the possibilities of exposure to it are all elements that positively influence English language learning, it is important to be able to determine through a reliable instrument the degree of presence of these elements in English programs, in order to have relevant information that would make it possible to objectively decide the adaptations to be carried out for a better development of the linguistic competencies that have been established for a specific adult English course. In this article we present an original survey, prepared by the researcher, which allows English programs to evaluate student perception of the presence of the aforementioned factors. It was tested for validity and reliability before being applied to a group of students who had completed their first year of studies at the English Center of Quality Leadership University (QLU). The information gathered through the survey revealed a high presence in the QLU program of the elements that contribute to the learning of English; it was possible to verify the favorable environment for the learning of English that prevails in the program of QLU. The majority of the students surveyed consider that the degree of presence of factors contributing to the learning of English in this program is high, while a minority of them considers that the degree of presence of such factors is medium. Also, it was possible to identify the areas of improvement so that the learning of English is even more optimal in this program; these have to do with the need for students to become more involved in the practice of English outside of the classroom either through conventional or electronic methods.

Key words: English language learning, formation of groups by proficiency level, use of didactic resources, language practice

Resumen

Siendo la conformación de grupos por nivel, el uso de recursos didácticos y principalmente la práctica y las posibilidades de exposición al idioma elementos que influyen positivamente sobre el aprendizaje del inglés, es importante poder determinar, a través de un instrumento confiable, el grado de presencia de dichos elementos en programas de inglés, con el fin de contar con información relevante que posibilite decidir objetivamente las adecuaciones a llevarse a cabo para un mejor desarrollo de las competencias lingüísticas comunicativas propuestas para un determinado curso de inglés para adultos. En este artículo presentamos una encuesta original, elaborada por el investigador, que permite evaluar la percepción estudiantil de la presencia en

programas de inglés de los factores antes mencionados. Dicho instrumento fue sometido a pruebas de validez y confiabilidad antes de ser aplicada a un grupo de estudiantes que habían culminado su primer año de estudios en el Centro de Inglés de Quality Leadership University (QLU). La información recabada a través de la encuesta reveló una presencia alta en el programa de QLU de los elementos que contribuyen al aprendizaje del inglés; se logró constatar el ambiente favorable para el aprendizaje del inglés existente en el programa de QLU. La mayoría de los estudiantes encuestados considera que el grado de presencia de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés en este programa es alto, mientras que una minoría de ellos considera que el grado de presencia de los mencionados factores es medio. Además, se logró identificar las áreas de mejora para que el aprendizaje del inglés sea aún más óptimo en dicho programa; estas tienen que ver con la necesidad de que los estudiantes se involucren más en la práctica del inglés fuera del salón de clases ya sea a través de métodos convencionales o electrónicos.

Palabras clave: aprendizaje del inglés, conformación de grupos por nivel, uso de recursos didácticos, práctica del idioma.

1 Introducción

La influencia positiva sobre el aprendizaje del inglés y la recurrencia en la literatura sobre enseñanza-aprendizaje de dicho idioma de tres factores, la conformación de grupos por nivel, el uso de recursos didácticos y principalmente la práctica y las posibilidades de exposición al idioma, son incuestionables. Es por ello que cobra relevancia el poder determinar, a través de un instrumento confiable, el grado de presencia de elementos dentro o fuera del control de los estudiantes que contribuyen al aprendizaje del idioma, con el fin de determinar las intervenciones necesarias para potenciar las posibilidades de que se puedan desarrollar las competencias lingüísticas comunicativas propuestas para un determinado curso de inglés para adultos. En este artículo compartimos un instrumento original, elaborado por el investigador, que permite evaluar la percepción de la presencia en programas de inglés de los factores antes mencionados, los cuales inciden en los niveles de aprendizaje de dicho idioma.

El primer factor, la conformación de grupos por nivel de dominio del inglés, es una práctica generalizada de los centros de inglés tanto de Panamá como a nivel mundial donde se enseñan las habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir) de manera integrada (comunicativa). Al momento de solicitar ingreso a un programa de inglés de este tipo, al estudiante se le aplica una prueba de ubicación escrita y en muchos casos una oral también, para determinar el nivel de dominio del inglés que tiene y así ubicarlo en una clase donde todos los participantes tengan un nivel similar al suyo; siempre habrán diferencias entre los niveles de inglés de los participantes en lo que concierne a las distintas habilidades del idioma, pero dichas diferencias no son extremas cuando se tiene el cuidado de hacer la agrupación por nivel antes señalada.

La segregación de los participantes por nivel de dominio del inglés también tiene el propósito de determinar el libro de texto y el material didáctico a utilizar con cada nivel. Desde antes del primer día de clases, usualmente el docente conoce tanto el nivel de inglés de los estudiantes de su clase como el libro y otro material didáctico a utilizar con ellos.

Las diferentes editoras de libros para la enseñanza del inglés cuentan con exámenes de ubicación estandarizados, ya sea generales o propios de una serie en particular, que son facilitados a las instituciones donde se enseña inglés. Esto es así para que se pueda llevar a cabo la correcta ubicación de los estudiantes según el nivel de dominio del inglés que poseen. Asimismo, los libros para la enseñanza del inglés distribuidos por Pearson, Cambridge University Press, Oxford University Press y otras editoras vienen dosificados por nivel y usan como referencia los niveles

del MCER principalmente, así como ofrecen las equivalencias con otros marcos de referencia y pruebas estandarizadas.

Como se mencionó anteriormente, existe un gran número de libros de texto cuyos contenidos son dosificados de manera que atiendan a las necesidades de aprendizaje de los estudiantes con diferentes niveles de dominio del inglés. Por lo tanto, el contar con un libro de texto apropiado es uno de los elementos más importantes a considerar dentro del factor de uso de recursos didácticos.

Los materiales didácticos juegan un papel importante en la promoción del uso del lenguaje comunicativo. Existen tres tipos de materiales didácticos: los basados en textos, los basados en tareas y los reales (realia). Estos pueden ser libros de texto, juegos, dramatizaciones, simulaciones y actividades de comunicación basadas en tareas diseñadas para apoyar la enseñanza del lenguaje comunicativo. Se pueden utilizar diferentes tipos de objetos auténticos en una clase de enseñanza de lenguaje comunicativo para apoyar las actividades comunicativas, desde realia (o sea, objetos y materiales de la vida diaria) basada en el lenguaje como letreros, revistas y periódicos hasta fuentes gráficas y visuales como mapas, imágenes, símbolos, gráficos y cartas (Richards y Rodgers, 2014).

Es importante resaltar que el uso de materiales didácticos impacta la actividad de la enseñanza de idiomas de gran manera. Abebe y Davidson (2012) señalan que los estudiantes siempre están ansiosos por aprender vocabulario con la ayuda de materiales visuales, y que el uso de este tipo de materiales realza la habilidad y oportunidad de los estudiantes para usar el lenguaje para expresar sus ideas y sentimientos. Sin embargo, Abebe y Davidson también encontraron que los docentes raramente usan materiales visuales tales como tarjetas, gráficos y objetos reales en la enseñanza, a pesar de que la mayoría de los profesores y estudiantes admiten que los materiales visuales ayudan a los estudiantes a aprender el lenguaje de manera efectiva. Mathew y Alidmat (2013) también están de acuerdo en que el uso de los medios audiovisuales ayuda a los estudiantes a entender las lecciones más fácilmente y mejora las habilidades de estos en el idioma inglés, tales como las de pronunciación y las conversacionales, a través de escuchar a hablantes nativos. Además, el uso de materiales audiovisuales también ayuda a hacer que las actividades en el aula sean más interesantes y ayuda a los alumnos a recordar las lecciones durante más tiempo.

Un estudio realizado por Aduwa-Ogiegbaen y Iyamu (2006) encontró que los libros de texto, los libros de referencia, los diccionarios, los tableros y los carteles son dominantes en las aulas de inglés, mientras que los medios modernos como el audio y el vídeo, los textos programados, los laboratorios de idiomas, las tarjetas, las computadoras, las revistas y los periódicos no se usan con tanta regularidad; esto sucede a pesar de que tanto los docentes como los estudiantes reconocen la importancia del uso de dichos medios modernos. Por otro lado, Jeremy Harmer (2015), en la más reciente edición de su renombrado libro *The Practice of English Language Teaching* dedica un capítulo completo al uso de la tecnología para el aprendizaje del inglés; ahí no solo describe las más recientes prácticas en las que la tecnología tiene un rol que jugar, sino que también ofrece una gama variada de formas de incorporar la tecnología al proceso de aprendizaje de un idioma.

El otro factor considerado en la elaboración del instrumento guarda cierta relación con el anterior en cuanto a que el mismo, en algunos casos, involucra los medios audiovisuales y la tecnología. Se trata de la práctica y las posibilidades de exposición al idioma. Un estudiante que asiste con regularidad a sus clases de inglés en una institución donde es muy poco probable que se cancelen las clases (que no haya clases) ya sea por ausencia de un profesor o por algo que haya ocurrido, tiene mejores oportunidades de aprender inglés que uno que no es constante en su asistencia a clases y, además, tiene que enfrentarse al hecho de que en la institución donde estudia se cancelen clases y que estas no se repongan oportunamente.

Igualmente, un estudiante que tiene en el aula de clases y/o que por sí mismo busca oportunidades de exposición a modelos adecuados de la lengua meta (la que está aprendiendo) a través de la lectura y la escucha o de medios tecnológicos audiovisuales de diversa índole, incrementará sus posibilidades de éxito en el aprendizaje de un idioma.

Cuando se habla de la exposición que tiene un estudiante a la lengua meta ('target language'), esta puede provenir tanto de su vida diaria actual como de la cantidad de instrucción previa que haya recibido en el idioma meta. Según las teorías de aprendizaje de idiomas de Stephen Krashen, los estudiantes adquieren el lenguaje principalmente de la información ('input') que reciben y es necesario que reciban grandes cantidades de información comprensible (comprehensible input) antes de que se pueda esperar que hablen el idioma meta ('target language') (Larsen-Freeman & Anderson, 2016).

Es muy posible que los estudiantes adultos de un idioma tengan poca oportunidad de rodearse de información ('input') en el idioma meta ('target language'). A diferencia de los niños que posiblemente se encuentran en escuelas en donde estudian inglés varias horas durante el día, sus homólogos adultos es más probable que vivan o trabajen en lugares donde tienen poca exposición significativa a la lengua meta, lo cual inhibe la adquisición del idioma (Lightbown & Spada, 2017). De ahí la importancia de que los adultos busquen y aprovechen todas las oportunidades a su haber para lograr la exposición al idioma que necesitan para su aprendizaje. Asimismo, aprender una nueva lengua y hablarla es especialmente difícil para quienes no viven en el lugar donde se usa dicha lengua de forma nativa ('as a native language') dado que la comunicación verbal eficaz requiere la capacidad de utilizar el idioma adecuadamente en una variedad de interacciones (Shumin, 1997).

La comunicación verbal también tiene que ver con los aspectos suprasegmentales del lenguaje: el tono, el acento y la entonación. Estas características a menudo no se aprenden leyendo un libro o un diccionario. Más allá de las características suprasegmentales, están los elementos no lingüísticos involucrados en el lenguaje como los gestos, el lenguaje corporal y las expresiones faciales que llevan tanto significado que aún no se aprenden a través de la instrucción explícita, sino más bien a través de la pura experiencia en una lengua y cultura, ya sea a través del contacto directo o de la exposición a ellas por medio de recursos tecnológicos (Lightbown & Spada, 2017).

La escasa exposición al idioma meta y la falta de contacto con los hablantes nativos hace que los estudiantes adultos del idioma inglés a menudo no adquieran un nivel nativo de habilidad oral en lo que respecta a la pronunciación, la fluidez, el control de las expresiones idiomáticas y la pragmática cultural (gestos, lenguaje corporal y expresiones faciales) (Shumin, 1997). Sin embargo, en la actualidad, los avances en la tecnología y las comunicaciones ofrecen diversas formas para que los estudiantes de un idioma logren exposición adecuada al idioma que están aprendiendo. Dicha exposición, aunada al tiempo dedicado por el estudiante a asistir a clases, estudiar y hacer las tareas de su curso de inglés, propicia el aprendizaje del inglés y por lo tanto debe ser fomentada.

En el presente artículo presentamos un resumen de la experiencia de la aplicación de la encuesta original elaborada por el investigador con el fin de valorar el grado de presencia de los factores que influyen sobre el aprendizaje del inglés antes descritos, en un programa de inglés para adultos.

2 Materiales y Métodos

Una encuesta de opción múltiple (ver Anexo 1), originalmente elaborada, se llevó a cabo entre 21 participantes de un curso de inglés para adultos ofrecido en Quality Leadership University (QLU),

donde acuden principalmente estudiantes provenientes de comunidades de Panamá Centro (y en menor proporción de San Miguelito, Panamá Este y Panamá Oeste) en edades entre 18 y 55 años de ambos géneros, quienes son principalmente de clase media (baja y alta) y estudian en el turno nocturno. No se trabajó con una muestra sino con el universo de los estudiantes (21) de uno de los grupos que habían culminado su primer año de participación en el programa de QLU, en el cual las habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir) se enseñan de manera integrada (comunicativa).

El grupo de estudio estuvo conformado por 7 participantes del género masculino y 14 del género femenino, en su mayoría provenientes de Panamá Centro (12), seguidos de los provenientes de Panamá Este (cuatro), San Miguelito (tres), Panamá Oeste (uno) y Panamá Norte (uno). Son relativamente jóvenes, con edades en un rango de 18 a 22 años (cuatro), de 23 a 27 años (dos), de 28 a 32 años (tres), de 33 a 37 años (dos), de 38-42 años (cuatro), y de 43 a 47 años (uno); cuatro de los participantes se encuentran en un rango de edad de 48 a 52 años, mientras que solo uno tiene 53 o más años.

Para lograr el propósito de conocer el grado de presencia en el programa objeto del estudio de factores que influyen sobre el aprendizaje del inglés, no se hicieron observaciones ni entrevistas exhaustivas, sino que se utilizó una encuesta que nos permitió recabar información sobre la percepción de los participantes del estudio en cuanto a la presencia de los mencionados factores.

En la encuesta se buscó determinar el grado de presencia (baja, media o alta) que pueden haber tenido factores que contribuyen al aprendizaje del inglés tales como la conformación de grupos por nivel de dominio del idioma (item 1), el uso de recursos didácticos (items 2-7) y principalmente la práctica y las posibilidades de exposición al idioma (items 8-20). Los puntajes totales representativos para cada grado de presencia son los siguientes: de 81 a 100: alta; de 61 a 80: media; de 60 o menos: baja.

Para determinar la validez de la encuesta, se elaboró un cuestionario con preguntas (ver Anexo 2) a utilizar por un panel de 17 expertos de la enseñanza del inglés que además de responder SÍ o NO a las preguntas formuladas también podían expresar sus comentarios por escrito sobre cómo los instrumentos podrían ser mejorados. Las respuestas, tanto afirmativas como negativas, de cada experto fueron llevadas a una matriz donde cada respuesta afirmativa de un juez tenía un valor de 1 y cada respuesta negativa un valor de 0. Una vez sumados los números totales de acuerdos y desacuerdos de los jueces, se procedió a llevar a cabo una prueba de concordancia entre los jueces, utilizando la siguiente fórmula: $b = (T_a \div T_a + T_d) \times 100$. Donde T_a representa el N° total de acuerdos entre los jueces, T_d el N° total de desacuerdos y b el grado de concordancia significativa. El porcentaje que arrojó la aplicación de la fórmula fue de 98.319% de acuerdo entre los jueces, lo cual es excelente. Los detalles de los procedimientos antes mencionados forman parte del Anexo 2.

Por otro lado, para determinar la confiabilidad del instrumento, se llevó a cabo una prueba piloto del mismo con 38 participantes y luego se sometieron los resultados obtenidos a una prueba de Alfa de Cronbach, la cual arrojó que la encuesta tenía una fiabilidad respetable de ,881. La prueba se realizó a través del software estadístico SPSS.

En cuanto a los métodos utilizados para el análisis de los datos, para los resultados de la encuesta se calcularon las medidas de tendencia central y se presentaron los resultados en una tabla para cada factor, con el fin de descubrir las principales propiedades y características clave de los resultados obtenidos a través de la encuesta.

3 Resultados, análisis y/o discusión

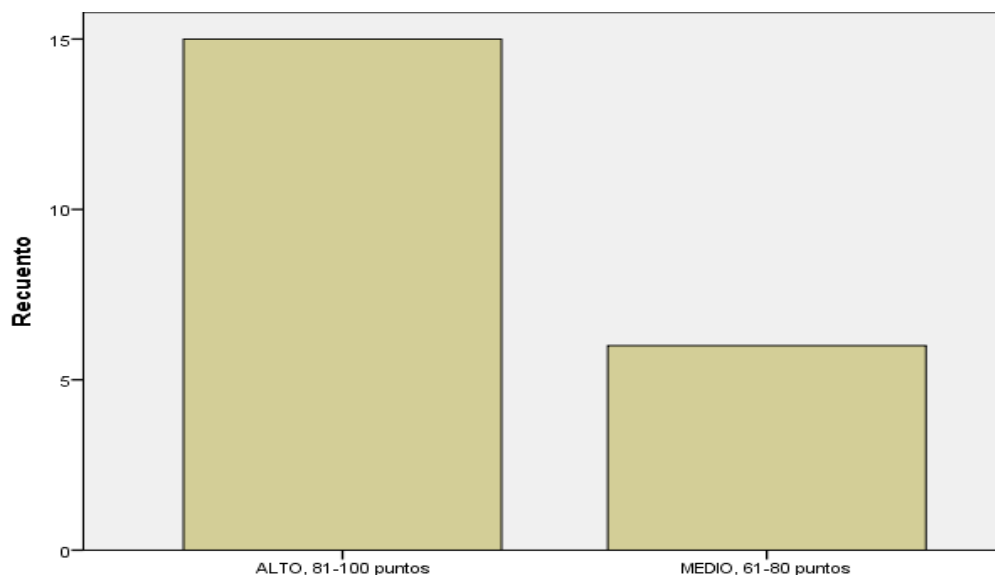
Un grupo de 21 estudiantes de Quality Leadership University (QLU), quienes participaron del programa de inglés para adultos de QLU durante un año, tomaron la encuesta original disponible en el Anexo 1, con la cual se midió la percepción de estos estudiantes sobre la presencia en el mencionado programa de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés. A continuación, los resultados obtenidos.

Tabla 1 *Grado de presencia de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés en el programa de QLU.*

	Enfoque del programa cursado	Total
	Integrado	
Grado de presencia de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés	ALTO, 81-100 puntos	15
	MEDIO, 61-80 puntos	6
Total		21

Fuente: Autoría del investigador.

Gráfica 1 *Grado de presencia de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés en el Programa de QLU.*



Fuente: Autoría del investigador.

Dos tercios de los estudiantes, 15 de ellos, considera que el grado de presencia de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés en el programa de QLU es alto, mientras que cerca de una tercera parte de los encuestados, 6 de ellos, considera que el grado de presencia de los mencionados factores es medio, lo cual denota una presencia de los mencionados factores que es bastante buena.

A continuación, presentamos tablas que ilustran la manera en que los estudiantes respondieron las preguntas de la encuesta. El ítem 1 de la Tabla 2, mide el grado de conformación de grupos por nivel de dominio del idioma; los ítems 2-7 de la Tabla 3 miden el grado de uso de recursos didácticos; y los del 8-20 de la Tabla 4 miden el grado de práctica y las posibilidades de exposición al idioma.

Como se observa en la Tabla 2, en lo que respecta a la conformación del grupo de acuerdo al nivel de dominio del inglés de los participantes, la percepción de los estudiantes encuestados es positiva; la media de 4.238 para las respuestas a la pregunta 1 indica un alto grado de acuerdo sobre que es parecido el nivel de conocimiento de inglés de la mayoría de los estudiantes de la clase.

Tabla 2 *Conformación de grupos por nivel de dominio del inglés en el Programa de QLU.*

	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv. típ.
1. ¿Todos los estudiantes de su clase de inglés tienen un nivel de dominio del inglés parecido?	21	3.00	5.00	4.2381	.62488
N válido (según lista)	21				

Fuente: Autoría del investigador.

En la Tabla 3 a continuación, podemos observar que la percepción de los estudiantes de QLU sobre el uso de recursos didácticos en el programa cursado es favorable en cada uno de los seis temas sobre los que se les encuestó, principalmente en lo concerniente al uso de un libro de texto y el uso de recursos audiovisuales durante las clases. Las medias altas de las respuestas denotan que los estudiantes perciben el uso de recursos didácticos en el programa cursado como un factor relevante en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Tabla 3 *Uso de recursos didácticos en el Programa de QLU.*

Ítem	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv. típ.
2. ¿En su clase de inglés se utiliza un libro de texto y/o de trabajo?	21	4.00	5.00	4.6667	.48305
3. ¿Tiene usted disponibilidad de utilizar un diccionario impreso o electrónico durante su clase de inglés?	21	3.00	5.00	4.2381	.70034
4. ¿Se utiliza equipo audiovisual y/o multimedia (grabadora, televisión, retroproyector, tabletas electrónicas, computadoras, etc.) en sus clases de inglés?	21	3.00	5.00	4.5238	.60159
5. ¿Cuenta usted con el libro de texto para su clase de inglés?	21	4.00	5.00	4.8095	.40237
6. ¿Tiene usted acceso a un laboratorio de computadoras en la institución donde estudia para hacer ejercicios online (por internet) u offline de su clase de inglés?	21	3.00	5.00	4.2857	.71714
7. ¿En la institución donde toma sus clases de inglés, hay acceso a internet inalámbrico (o por cable) para los estudiantes?	21	3.00	5.00	4.2857	.71714
N válido (según lista)	21				

Fuente: Autoría del investigador.

En la Tabla 4, podemos observar que el grado de práctica y las posibilidades de exposición al idioma percibida por los estudiantes del grupo encuestado es alto con respecto a la mayoría de los ítems de esta sección, excepto para los ítems 16, 17 y 18 cuyo grado se estimó como medio.

Dichos ítems valorados con un grado medio de presencia conciernen a la práctica del inglés por parte de los estudiantes a través de la participación en ‘chat-rooms’, fórums, ‘community sites’ o cualquier otro medio disponible en internet que facilite la comunicación con otras personas en inglés, así como al tiempo que estos dedican, tanto durante la semana como los fines de semana, a estudiar o hacer tareas de sus clases de inglés. Las medias entre 4.000 y 4.904 para la mayoría de las respuestas revelan que las oportunidades para la práctica del inglés y las posibilidades de exposición a dicho idioma, tanto dentro como fuera de la clase, son relativamente amplias.

Llama la atención la alta valoración (con una media de 4.904) dada por este grupo de estudiantes en sus respuestas a la pregunta de si su profesor/a usa inglés (habla inglés) la mayor parte del tiempo durante la clase, lo cual evidencia un uso prácticamente absoluto de la lengua meta por parte del profesor/a durante las clases. Por otro lado, los ítems con las valoraciones más bajas (con medias entre 3.333 y 3.523) tienen que ver con cosas relacionadas con los estudiantes, mas no con la institución donde estudian.

Tabla 4 *Práctica del idioma inglés y posibilidades de exposición en el Programa de QLU.*

Ítem	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv. típ.
8. ¿Practica usted su inglés en clase, con sus compañeros/as y con el/la profesor/a?	21	3.00	5.00	4.1429	.79282
9. ¿Su profesor/a usa el inglés (habla en inglés) la mayor parte del tiempo durante la clase?	21	4.00	5.00	4.9048	.30079
10. ¿Asiste usted a sus clases de inglés con regularidad?	21	3.00	5.00	4.6667	.57735
11. ¿En la institución donde estudia inglés es muy poco probable que se cancelen clases (que no haya clases) ya sea por ausencia de un profesor o por algo que haya ocurrido?	21	4.00	5.00	4.6190	.49761
12. ¿Lee usted libros, revistas y/o algún otro material escrito en inglés?	21	2.00	5.00	4.1429	.96362
13. ¿Escucha música y/o programas de radio en inglés?	21	2.00	5.00	4.2857	1.00712
14. ¿Ve programas de televisión y/o películas en inglés?	21	2.00	5.00	4.0952	1.04426
15. ¿Utiliza usted software, programas o aplicaciones para el aprendizaje del inglés disponibles en internet (online)?	21	2.00	5.00	4.0000	.94868
16. ¿Practica usted su inglés a través de la participación en “chat-rooms”, fórums, “community sites” o cualquier otro medio disponible en internet que facilite la comunicación con otras personas en inglés?	21	2.00	5.00	3.5238	1.16701
17. ¿Dedica usted tiempo a estudiar o a hacer tareas durante el día, antes de su clase de inglés?	21	1.00	5.00	3.3333	1.06458
18. ¿Dedica usted tiempo durante los fines de semana (o los días que no tiene clases) a estudiar o a hacer sus tareas de la clase de inglés?	21	1.00	5.00	3.3333	1.19722
19. ¿Tiene usted acceso adecuado a internet (en su casa o en el trabajo) para hacer sus tareas y/o practicar su inglés?	21	2.00	5.00	4.0476	1.02353

20. ¿Tiene usted acceso adecuado a televisión paga (por ejemplo, Cableonda, Claro TV, Sky, Netflix, etc.) para ver programas y/o películas en inglés?	21	2.00	5.00	4.4286	.92582
N válido (según lista)	21				

Fuente: Autoría del investigador.

4 Conclusiones

Esta investigación abordó la utilización de un instrumento para medir el grado de presencia de factores que influyen sobre el aprendizaje del inglés en un curso de inglés para adultos, con el fin de determinar lo que se debe mejorar para optimizar el aprendizaje del idioma por parte de los participantes en programas en que las habilidades lingüísticas se enseñan de manera integrada (enfoque integrado). A través de la encuesta original elaborada por el investigador (Anexo 1), recogimos las percepciones (luego de un año de participación en el programa de inglés) de los participantes del estudio con respecto al grado de presencia que puedan haber tenido factores que contribuyen al nivel de aprendizaje del inglés en el programa de inglés para adultos de enfoque integrado de Quality Leadership University (QLU).

Por medio de los resultados de la encuesta se logró constatar el ambiente favorable para el aprendizaje del inglés existente en el programa de QLU. La mayoría de los estudiantes que completaron su año de estudio en dicho programa considera que el grado de presencia de factores que contribuyen al aprendizaje del inglés es alto, mientras que una minoría de ellos considera que el grado de presencia de los mencionados factores es medio, lo cual es bastante favorable también. Por otro lado, se logró identificar las áreas de mejora para que el aprendizaje del inglés sea aún más óptimo, que en el caso del grupo de QLU tienen que ver con un mayor involucramiento de los estudiantes en la práctica del inglés fuera del salón de clases ya sea a través de métodos convencionales o electrónicos.

La presencia en programas de inglés de los tres factores contemplados en la encuesta, la conformación de grupos por nivel, el uso de recursos didácticos y principalmente la práctica y las posibilidades de exposición al idioma, tiene un efecto positivo sobre el nivel de aprendizaje del idioma. Es por ello que el grado de presencia de estos factores debe ser medido para así poder hacer las adecuaciones necesarias oportunamente y contribuir al éxito de los estudiantes en la mejora de su nivel de dominio del inglés. El grado de presencia de los mencionados factores idealmente se debe mantener entre un nivel medio y alto, tomando en cuenta que a los factores que tienen que ver con las instituciones, tales como el uso de un libro de texto, el acceso a Internet, recursos tecnológicos y/o a un laboratorio de computadoras, entre otros, siempre se les debe dar la prioridad debida. Así, solo quedará de parte de los estudiantes hacer lo necesario para optimizar las oportunidades de contacto con el idioma fuera del salón de clases, las cuales son cada vez más abundantes, gracias a los avances de la tecnología y las múltiples formas de acceso a medios de practicar el idioma con hablantes del inglés y otros estudiantes.

5 Referencias

- Abebe, T. T., & Davidson, L. M. (2012). Assessing the role of visual teaching materials in teaching English vocabulary (Report). *Language In India*, 12(3), 524.
- Aduwa-Ogiegbaen, S. E., & Iyamu, E. O. S. (2006). Factors affecting quality of English language teaching and learning in secondary schools in Nigeria. *College Student Journal*, 40, 495.
- Harmer, J. (2015). *The practice of English language teaching*. 5a Edición. England: Pearson.
- Larsen-Freeman, D. y Anderson, M. (2016). *Techniques and principles in language teaching*. 3a Edición. New York: Oxford University Press.
- Lightbown, P., and Spada, N. (2017). *How languages are learned*. 5a Edición. United Kingdom: Oxford University Press.
- Mathew, N. G., & Alidmat, A. O. H. (2013). A study on the Usefulness of Audio-Visual Aids in EFL Classrooms: Implications for Effective Instruction. *International Journal of Higher Education*, 2(2).
<http://dx.doi.org/10.5430/ijhe.v2n2p86>
- Richards, J.C. & Rodgers, T.S. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Anexo 1: Encuesta sobre grado de presencia en un curso de inglés de factores que influyen sobre el aprendizaje de dicho idioma (**Nota:** Encuesta original elaborada por el investigador, Ricardo Acosta G. No podrá ser reproducida sin el permiso y debido reconocimiento de su autor.)

Ponga un **gancho** en el espacio al inicio de la opción que mejor describa su respuesta a cada pregunta. Por favor marque **solo una respuesta** por pregunta.

¿Cuál es su género? _____ Masculino _____ Femenino

¿En qué rango de edad se encuentra?

_____ 18 a 22 años _____ 23 a 27 años _____ 28 a 32 años _____ 33 a 37 años

_____ 38 a 42 años _____ 43 a 47 años _____ 48 a 52 años _____ 53 o más años

¿Dónde reside?

_____ Panamá Centro _____ San Miguelito _____ Panamá Este

_____ Panamá Oeste _____ Panamá Norte _____ Colón

1. ¿Todos los estudiantes de su clase de inglés tienen un nivel de dominio del inglés parecido?

___ Muy de acuerdo ___ De acuerdo ___ Parcialmente de acuerdo

___ En desacuerdo ___ Muy en desacuerdo

2. ¿En su clase de inglés se utiliza un libro de texto (textbook)?

___ Muy de acuerdo ___ De acuerdo ___ Parcialmente de acuerdo

___ En desacuerdo ___ Muy en desacuerdo

3. ¿Tiene usted disponibilidad de utilizar un diccionario impreso o electrónico durante su clase de inglés?

___ Muy de acuerdo ___ De acuerdo ___ Parcialmente de acuerdo

___ En desacuerdo ___ Muy en desacuerdo

4. ¿Se utiliza equipo audiovisual y/o multimedia (grabadora, televisión, retroproyector, tabletas electrónicas, computadoras, etc.) en sus clases de inglés?

___ Muy de acuerdo ___ De acuerdo ___ Parcialmente de acuerdo

___ En desacuerdo ___ Muy en desacuerdo

5. ¿Cuenta usted con el libro de texto para su clase de inglés?

___ Muy de acuerdo ___ De acuerdo ___ Parcialmente de acuerdo

___ En desacuerdo ___ Muy en desacuerdo

6. ¿Tiene usted acceso a un laboratorio de computadoras en la institución donde estudia, para hacer ejercicios online (por internet) u offline de su clase de inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

7. ¿Hay acceso a internet inalámbrico (o por cable) para los estudiantes en la institución donde toma sus clases de inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

8. ¿Practica usted su inglés en clase, con sus compañeros/as y/o con el/la profesor/a?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

9. ¿Su profesor/a usa el inglés (habla en inglés) la mayor parte del tiempo durante la clase?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

10. ¿Asiste usted a sus clases de inglés con regularidad?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

11. ¿En la institución donde estudia inglés es muy poco probable que se cancelen clases (que no haya clases) ya sea por ausencia de un profesor o por algo que haya ocurrido?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

12. ¿Lee usted libros, revistas y/o algún otro material escrito en inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

13. ¿Escucha música y/o programas de radio en inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo
 En desacuerdo Muy en desacuerdo

14. ¿Ve programas de televisión y/o películas en inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

15. ¿Utiliza usted software, programas o aplicaciones para el aprendizaje del inglés disponibles en internet (online)?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

16. ¿Practica usted su inglés a través de la participación en “chat-rooms”, fórums, “community sites” o cualquier otro medio disponible en internet que facilite la comunicación con otras personas en inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

17. ¿Dedica usted tiempo a estudiar o a hacer tareas durante el día, antes de su clase de inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

18. ¿Dedica usted tiempo durante los fines de semana (o los días que no tiene clases) a estudiar o hacer sus tareas de la clase de inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

19. ¿Tiene usted acceso adecuado a internet (en su casa o en el trabajo) para hacer sus tareas y/o practicar su inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

20. ¿Tiene usted acceso adecuado a televisión paga (por ejemplo, Cableonda, ClaroTV, Sky, Netflix, etc.) para ver programas y/o películas en inglés?

Muy de acuerdo De acuerdo Parcialmente de acuerdo

En desacuerdo Muy en desacuerdo

Anexo 2: cuestionario y prueba de validez de encuesta

A continuación, el cuestionario utilizado por el panel de jueces expertos para evaluar la validez de la Encuesta.

Estimado Profesor(a):

Con base en los criterios presentados a continuación, se le solicita dar su opinión sobre el instrumento de recolección de datos adjunto. Según su opinión, marque **SÍ** o **NO** con una **X**, para cada criterio.

CRITERIOS	SÍ 1	NO 0	OBSERVACIÓN
1. El instrumento recoge información que permite determinar el grado de presencia que puedan haber tenido factores tales como la conformación de grupos por nivel de dominio del idioma (ítem 1), el uso de recursos didácticos (ítems 2-7) y principalmente la práctica y las posibilidades de exposición al idioma (ítems 8-20) en los programas de inglés objeto del estudio.			
2. El instrumento mide lo que se supone que mida solamente : el grado de presencia que puedan haber tenido factores tales como la conformación de grupos por nivel de dominio del idioma (ítem 1), el uso de recursos didácticos (ítems 2-7) y principalmente la práctica y las posibilidades de exposición al idioma (ítems 8-20) en los programas de inglés objeto del estudio.			
3. El formato del instrumento es adecuado.			
4. Los ítems del instrumento cubren diversas dimensiones de la variable “factores que contribuyen al aprendizaje del inglés”.			
5. La secuencia en que se presentan los ítems es adecuada.			
6. Los ítems del instrumento son claros, para ser entendidos y contestados por estudiantes de inglés en edades de 18-55 años.			
7. El número de ítems es adecuado para la aplicación del instrumento en 5-10 minutos.			

SUGERENCIAS: _____

FIRMA DEL JUEZ EXPERTO(A)

NOMBRE DEL JUEZ EXPERTO(A)

A continuación, la matriz de tabulación de acuerdos y desacuerdos del panel de jueces expertos en relación con la encuesta.

Criterios	Jueces																	Valor de P
	J1	J2	J3	J4	J5	J6	J7	J8	J9	J10	J11	J12	J13	J14	J15	J16	J17	
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
3	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	15
4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
Total	7	7	7	7	7	6	7	7	6	7	7	7	7	7	7	7	7	117

1 = De acuerdo

0 = Desacuerdo

Prueba de concordancia entre los jueces utilizando la fórmula

$$b = (Ta \div Ta + Td) \times 100$$

Procesamiento:

$$Ta = 117 \text{ (N}^\circ \text{ TOTAL DE ACUERDO DE JUECES)}$$

$$Td = 2 \text{ (N}^\circ \text{ TOTAL DE DESACUERDO DE JUECES)}$$

$$b = (117 \div 117 + 2) \times 100 = 98.319\% \text{ de acuerdo entre los jueces}$$